



2020-12-08

Nachdem sie ihr Hausvieh zuerst dumm gemacht haben und sorgfältig verhüteten, daß diese ruhigen Geschöpfe ja keinen Schritt außer dem Gängelwagen, darin sie sie einsperrten, wagen durften, so zeigen sie ihnen nachher die Gefahr, die ihnen droht, wenn sie es versuchen allein zu gehen.

Immanuel Kant, *Beantwortung der Frage: Was ist Aufklärung?*

After they have firstly made their household pets stupid and carefully protected them that these quiet creatures were not allowed to walk out of the confinement in which they were, then, afterwards they pointed out what kind of dangers would threaten them in case they would try to walk out alone.

Immanuel Kant, *Answering the question: what is enlightenment?*

他们（指保护者们）先是把家里的牲畜驯养得傻里寡气，无微不至地保护着它们，不允许这些安分的家伙迈出圈养它们的笼子，然后，他们（指保护者们）会告诉它们，如果要单独去到笼子外面，会遭遇到什么样的危险。

伊玛努埃尔·康德，对“什么是启蒙运动？”这一问题的回答